



РЕПУБЛИКА СРБИЈА / REPUBLIKA E SERBISË
ОПШТИНСКА УПРАВА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
ADMINISTRATA KOMUNALE E KOMUNËS SË BUJANOCIT
Карађорђа Петровића, бр .115, 17520 Бујановац
Karagjorgje Petroviq, nr. 115, 17520 Bujanoc
Одељење за привреду и локални економски развој
Drejtora për ekonomi dhe zhvillim ekonomik lokal
www.bujanovac.rs

На основу Програма подршке за спровођење пољопривредне политике и политике руралног развоја општине Бујановац у 2019.годину, бр. 320-8/2019-03 од 13.06.2019.године, на који је Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде дало сагласност број: 320-00-3478/2019-09 од 13.05.2019. године, Комисија за доделу подстицајних средстава из буџета општине у пољопривреди, уз сагласност Општинског већа општине Бујановац, расписује:

Bazuar në Programin mbështës për realizimin e politikave bujqësore dhe politikave të zhvillimit rural të komunës së Bujanocit për vitin 2019, nr. 320-8 / 2019-03 nga data 13.06.2019, në të cilën Ministria e bujqësisë, pylltarisë dhe ekonomisë së ujërave ka dhënë pëlqimin numër: 320-00-3478 / 2019-09 nga data 13.05.2019, Komisioni për ndarjen e mjeteve stimuluese nga buxheti komunal në bujqësi, me pëlqim të këshillit komunal të komunës së Bujanocit, shpallë:

**КОНКУРС
ЗА ДОДЕЛУ СРЕДСТАВА ИЗ ПРОГРАМА ПОДРШКЕ ЗА СПРОВОЂЕЊЕ
ПОЉОПРИВРЕДНЕ ПОЛИТИКЕ И ПОЛИТИКЕ РУРАЛНОГ РАЗВОЈА
ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ У 2019. ГОДИНИ
KONKURS**

**PËR NDARJEN E MJETEVE NGA PROGRAMI PËR REALIZIMIN E POLITIKAVE
BUJQËSORE DHE POLITIKËS SË ZHVILLIMIT RURAL TË KOMUNËS SË BUJANOCIT
PËR VITIN 2019**

I

НАМЕНА СРЕДСТАВА- DESTINIMI I MJETEVE

Расписије се Конкурс за реализацију инвестиција: 100.1.1./ 101.1.1. / 101.1.11 / 101.1.13 / 101.1.17 / 101.1.3 / 101.2.1 / 101.4.1. / 101.4.19. / 101.4.2. / 101.4.20. / 101.6.1. /101.6.2. / 301.2 / 402.1 / у складу са Програмом подршке за спровођење пољопривредне политике и политике руралног развоја општине Бујановац у 2019. години, у периоду од 01.07.2019. године до утrophка средстава а најкасније до 17.07.2019. године.

Shpallet konkursi për realizimin e investimeve: 100.1.1./ 101.1.1. / 101.1.11 / 101.1.13 / 101.1.17 / 101.1.3 / 101.2.1 / 101.4.1. / 101.4.19. / 101.4.2. / 101.4.20. / 101.6.1. /101.6.2. / 301.2 / 402.1 / në përputhje me Programin për mbështetjen e zbatimit të politikës bujqësore dhe politikën e zhvillimit rural të komunës së Bujanocit në vitin 2019, në periudhën prej 01.07.2019, deri në harxhimin e mjeteve e më së voni deri më 17.07.2019.

За мере директног плаћања (инвестиција **100.1.1.** - вештачко осемењавање) достава захтева од 01.07.2019 године до 30.11.2019 године.

Пër pagesë të drejtpërdrejtë (investimi 100.1.1 - mbarësim artificial) dorëzimi i kërkesës nga data 01.07.2019 deri më 30.11.2019.

У циљу развоја пољопривреде и руралног развоја општине Бујановац расписује се Конкурс за следеће мере подршке за спровођење пољопривредне политике и политике руралног развоја из Програма:

Ме qëллим të zhvillimit të bujqësisë dhe zhvillimit rural të komunës së Bujanocit, shpallet konkurs për masat e mëposhtme të mbështetjes për zbatimin e politikës së zhvillimit bujqësor dhe rural nga Programi:

100.1. Регрес-Regreset

Листа инвестиција у оквиру мере –Lista e investimeve në kuadër të masës

Шифра инвестиције Shifra e investimit	Назив инвестиције Emërtimi i investimit
100.1.1.	Регрес за репродуктивни материјал (вештачко осемењавање) Regres për material riprodhues (mbarsim artificial)

Критеријуми селекције-Kriteret e selektimit

Захтеви се одобравају по редоследу пријема потпуних захтева са потребном документацијом до утрошка предвиђених средстава за ту меру. Некомплетни захтеви неће бити разматрани.

Кërkesat miratohen sipas rradhitjes së pranimit të kërkesave të plota me dokumentacionin e nevojshëm për shpenzimin e fondeve të parashikuara për këtë masë. Kërkesat e pakompletuara nuk do të merren parasysh.

Интензитет помоћи-Intensiteti i ndihmës

Износ регреса за репродуктивни материјал (вештачко осемењавање говеда) је 60% у зависности од економске вредности осемењавања по приплодном грлу - вештачком осемењавању у периоду од 01.12.2018 до утрошка средстава за ту намену, а најкасније до 30.11.2019. Максимално једно осемењавање по грлу.

Sasia e regresit për material riprodhues (inseminimi artificial i bagëtive) është 60% në varësi të vlerës ekonomike të inseminimit për farë mbarështuese - inseminimi artificial në periudhën prej 01.12.2018, për shpenzimin e fondeve për këtë qëllim, dhe më së voni deri më 30.11.2019. Maksimumi një inseminim për krerë.

Административна процедура-Procedura administrative

Мера ће бити спроведена од стране ЈЛС, Одељења за привреду и локални економски развој- Служба за пољопривреду, канцеларија број 308.

Masa do të zbatohet nga NJVL, Drejtorati i ekonomisë dhe zhvillimit ekonomik rural - Shërbimi Bujqësor, zyra numër 308.

Реализација регресирања за репродуктивни материјал се спроводи на следећи начин:
Збати ми i regreset për materialin riprodhues kryhet si vijon:

- објављивање јавног позива за подношење захтева за регрес на основу утврђених критеријума;
- публикација i një thirrjeje publike për aplikime për regres bazuar në kriteret e përcaktuara;
- захтев за регрес за вештачко осемењавање говеда;
- Кërkesa për kompensim për inseminimin artificial të kafshëve;

- уз захтев се прилаже:
сë bashku me kërkesën i bashkangjiten:
- картон за вештачко осемењавање (признаница) о извршеном плаћању за вештачко осемењавање у периоду од 01.01.2019. године
kartoni për mbarësim artificial (dëftesa) mbi pagesën për insemninimin artificial në periudhën prej 01.01.2019.
- Фотокопију потврде о активном статусу у регистру пољопривредних газдинстава за 2019. год.
Fotokopja e certifikatës së statusit aktiv në regjistrin e ekonomive bujqësore për vitin 2019
- Фотокопија очитане личне карте ,
Fotokopja e kartës së identitetit, e lexuar
- Фотокопија картице текућег рачуна банке.
Fotokopja e llogarisë rrjedhëse të bankës.

101. Инвестиције у физичку имовину пољопривредних газдинстава **Investimet në pronën fizike të ekonomive bujqësore**

Општи критеријуми за кориснике-Kriteriumet e përgjithshme për shfrytëzuesit

Да корисник има регистровано пољопривредно газдинство уписано у Регистар пољопривредних газдинстава, са активним статусом и са пребивалиштем и производњом на територији општине Бујановац;

Që shfrytëzuesi të posedoj ekonomin bujqësore të regjistruar në Regjistrin e ekonomive bujqësore, me status aktiv dhe me vendbanim dhe prodhim në territorin e komunës së Bujanocit;

За инвестицију за коју подноси захтев, не сме користити подстицаје по неком другом основу (субвенције, подстицаји, донације), односно да иста инвестиција није предмет другог поступка за коришћење подстицаја, осим подстицаја у складу са посебним прописом којим се уређује кредитна подршка регистрованим пољопривредним газдинствима;

Për investimin për të cilin është paraqitur kërkesa, nuk duhet të përdorë stimulime në baza të tjera (subvencione, stimulime, donacione), përkatësisht që investimi i njëjtë nuk i nënshtrohet një procedure tjetër për përdorimin e stimulimeve, përveç stimulimeve në përputhje me rregulloren të veçantë që rregullon mbështetjen e kreditit të ekonomive bujqësore të regjistruara .

Механизација и опрема која је купљена на основу Програма подршке за 2019. годину, не може се отуђити у наредних 5 година. Односно приплодна грла говеда се не могу отуђити у наредне 3 године, а овце, козе и свиње товних раса у наредне 2 године.

Mekanizmi dhe pajisjet e blera në bazë të Programit të mbështetjes për vitin 2019 nuk mund të jetërsohen brenda 5 viteve të ardhshme. Përkatësisht, krerët kualitativ të gjedhave nuk mund të jetërsohen në 3 vitet e ardhshme, delet, dhitë dhe derrat e racave të majmërisë në 2 vitet e ardhshme.

Уколико је корисник правно лице или предузетник, мора бити у активном статусу и уписан у регистар привредних субјеката,

Nëse përdoruesi është person juridik ose sipërmarrësi, ai duhet të jetë në gjendje aktive dhe i regjistruar në regjistrin e subjekteve ekonomike,

Специфични критеријуми -Kriteriumet specifike

Сектор млеко-Sektori i qumshtit

Прихватљиви корисници за инвестиције у сектору млека 101.1.1. и 101.1.3. су пољопривредна газдинства која поседују у свом власништву минимум 1 приплодно грло говеда. Газдинство мора да поседује адекватни објекат за држање говеда . Максимални прихватљиви износ рачуна је 120.000,00 .

Shfrytëzuesit e pranueshëm për investimet në sektorin e mishit 101.1.1. dhe 101.1.3. janë ekonomit bujqësore të cilët në pronësi të tyre posedojnë së paku 1 lopë. Ekonomia duhet të posedojë objekt adekuat për mbajtjen e bagëtis. Shuma maksimale e pranueshme e llogarisë është 120.000,00.

Сектор месо-Sektori i mishit

Прихватљиви корисници за инвестиције 101.2.1. су пољопривредна газдинства која поседују у свом власништву 0-149 грла . Газдинство мора да поседује адекватни објекат за држање говеда . Максимални прихватљиви износ рачуна је 120.000,00

Shfrytëzuesit e pranueshëm për investimet 101.2.1. janë ekonomit bujqësore që në pronësi të tyre kanë 0-149 bagëti . Ekonomia duhet të posedojë objekt adekuat për mbajtjen e bagëtis. Shuma maksimale e pranueshme e llogarisë është 120.000,00.

Сектор воће, грожђе, поврће (укључујући печурке) и цвеће Sektori i pemëve, rushit perimeve (duke përfshi edhe këpurdhat) dhe lulet

У оквиру инвестиције 101.4.1 за намену подизање нових или обнављање постојећих производних и матичних засада воћака прихватљиви корисници су пољопривредна газдинства која планирају заснивање производње једне или више сертифицираних воћних врсте у 2019 години и то на површинама не мање од 0.50 ха воћа, односно 0.1-50 ха цвећа или 0.2-100 ха винове лозе. Максимални износ по кориснику је 120.000,00

Në kuadër investimit 101.4.1 me qëllim të ngritjes së plantacioneve themelore të pemëve të reja dhe ripërtitjen e të egzistuarave, përfituesit e përshtatshëm janë fermat bujqësore që planifikojnë krijimin e një ose më shumë varieteteve të certifikuara të frutave në vitin 2019 në një sipërfaqe jo më të vogël se 0.50 ha pemë, përkatsisht 0.1-50 ha lule ose 0.2-100 ha hardhi të verës. Shumës maksimale për përdorues është 120,000.00

У оквиру инвестиције 101.4.2. подизање и опремање пластеника за производњу поврћа, воћа, цвећа и расадничарску производњу прихватљиви корисници су пољопривредна газдинства која на крају инвестиције имају у свом власништву, односно у власништву члана РПГ мање од 0,5 ха пластеника или мање од 3 ха производње поврћа на отвореном простору. Максимални прихватљиви износ рачуна 120.000,00 динара.

Brenda investimit 101.4.2. ngritjen dhe pajisjen e serave për prodhimin e perimeve, frutave, luleve dhe prodhimin të rasadit përfituesit e pranueshëm janë ekonomit bujqësore që në fund të investimit kanë në posedim, përkatsisht të një anëtarë EBR më pak se 0,5 ha serra ose më pak se 3 ha prodhimtari të perimeve në hapsirë të hapur. Shuma maksimale e pranueshme e llogarisë është 120.000,00 dinarë.

Специфични критеријуми -Kriteriumet specifike

Сектор млеко-Sektori i qumshtit

Прихватљиви корисници за инвестиције у сектору млека 101.1.1. и 101.1.3. су пољопривредна газдинства која поседују у свом власништву минимум 1 приплодно грло говеда. Газдинство мора да поседује адекватни објект за држање говеда . Максимални прихватљиви износ рачуна је 120.000,00 .

Shfrytëzuesit e pranueshëm për investimet në sektorin e mishit 101.1.1. dhe 101.1.3. janë ekonomit bujqësore të cilët në pronësi të tyre posedojnë së paku 1 lopë. Ekonomia duhet të posedojë objekt adekuat për mbajtjen e bagëtis. Shuma maksimale e pranueshme e llogarisë është 120.000,00.

Сектор месо-Sektori i mishit

Прихватљиви корисници за инвестиције 101.2.1. су пољопривредна газдинства која поседују у свом власништву 0-149 грла . Газдинство мора да поседује адекватни објект за држање говеда . Максимални прихватљиви износ рачуна је 120.000,00

Shfrytëzuesit e pranueshëm për investimet 101.2.1. janë ekonomit bujqësore që në pronësi të tyre kanë 0-149 bagëti . Ekonomia duhet të posedojë objekt adekuat për mbajtjen e bagëtis. Shuma maksimale e pranueshme e llogarisë është 120.000,00.

Сектор воће, грождје, поврће (укључујући печурке) и цвеће Sektori i pemëve, rrethit perimeve (duke përfshirë edhe kërpudhat) dhe lulet

У оквиру инвестиције 101.4.1 за намену подизање нових или обнављање постојећих производних и матичних засада воћака прихватљиви корисници су пољопривредна газдинства која планирају заснивање производње једне или више сертифицираних воћних врсте у 2019 години и то на површинама не мање од 0.50 ха воћа, односно 0.1-50 ха цвећа или 0.2-100 ха винове лозе. Максимални износ по кориснику је 120.000,00

Нë kuadër investimit 101.4.1 me qëllim të ngritjes së plantacioneve themelore të pemëve të reja dhe ripërtitjes e të egzistuarave, përfituesit e përshtatshëm janë fermerat bujqësore që planifikojnë krijimin e një ose më shumë varieteteve të certifikuara të frutave në vitin 2019 në një sipërfaqe jo më të vogël se 0.50 ha pemë, përkatsisht 0.1-50 ha lule ose 0.2-100 ha hardhi të verës. Shumës maksimale për përdorues është 120,000.00

У оквиру инвестиције 101.4.2. подизање и опремање пластеника за производњу поврћа, воћа, цвећа и расадничарску производњу прихватљиви корисници су пољопривредна газдинства која на крају инвестиције имају у свом власништву, односно у власништву члана РПГ мање од 0,5 ха пластеника или мање од 3 ха производње поврћа на отвореном простору. Максимални прихватљиви износ рачуна 120.000,00 динара.

Brenda investimit 101.4.2. ngritjen dhe pajisjen e serave për prodhimin e perimeve, frutave, luleve dhe prodhimin të rasadit përfituesit e pranueshëm janë ekonomit bujqësore që në fund të investimit kanë në posedim, përkatsisht të një anëtarë EBR më pak se 0,5 ha serra ose më pak se 3 ha prodhimtari të perimeve në hapsirë të hapur. Shuma maksimale e pranueshme e llogarisë është 120.000,00 dinarë.

**Сектор остали усеви (житарице, индустријско ароматично и зачинско биље и др)
Kultura tjera (drithëra, bimë industriale, aromatike dhe erëza, etj).**

У оквиру инвестиције: 101.1.11/101.1.13/101.1.17/101.4.19/101.4.20. прихватљиви корисници су пољопривредна газдинства која имају у свом власништву, односно у власништву члана РПГ која имају мање од 50 ха земљишта под осталим усеви. Максимални прихватљиви износ рачуна 120.000,00 динара.

Нë куадër të investimit: 101.1.11/101.1.13/101.1.17/101.4.19/101.4.20. shfrytëzuesit e pranueshëm janë ekonomit bujqësore që në pronësi të tyre, përkatsisht në pronësi të një anëtarit të EBR kanë më pak se 50 ha tokë nën kulturat e tjera. Shuma maksimale e pranueshme e llogaris është 120.000,00 dinarë.

Сектор пчеларство -Sektori i bletaris

У оквиру инвестиције 101.6.1. (набавка нових пчелињих друштава) прихватљиви корисници треба да имају од 10-500 кошница.

Нë куадër të investimit 101.6.1. (blerja e shoqërive të reja të bletëve) shfrytëzuesit e pranueshëm duhet të kenë 10-500 koshere.

У оквиру инвестиције 101.6.2. (набавка опреме за пчеларство) прихватљиви корисници треба да имају од 0-500 кошница. Максимални прихватљиви износ рачуна 120.000,00 динара.

Нë куадër të investimit 101.6.2. (blerja e pajisjeve të bletarisë) shfrytëzuesit e pranueshëm duhet të kenë 0-500 koshere. Shuma maksimale e pranueshme është 120.000,00 dinarë.

На конкурс се подноси следећа документација :

Në konkurs dorëzohet dokumentacioni si në vijim:

- Попуњен конкурсни образац – захтев, са обавезним потписом подносиоца
Formulari i plotësuar i konkursit- kërkesë, me nënshkrimin e detyrueshëm të aplikuesit
- Потврда о регистрацији пољопривредног газдинства на територији општине Бујановац са активним статусом за 2019.годину (фотокопија);
Vërtetimi i regjistrimit të ekonomis bujqësore në territorin e komunës së Bujanocit me status aktiv për vitin 2019 (fotokopje);
- Правна лица и предузетници регистровани за бављење одговарајућом делатношћу са седиштем на територији општине Бујановац достављају решење из АПР (фотокопија);
Personat juridikë dhe sipërmarrësit e regjistruar për kryerjen e veprimtarisë përkatëse me seli në territorin e komunës së Bujanocit dorëzojnë vendimin nga ARE (fotokopja);
- Фотокопија наменског пољопривредног текућег рачуна;
Fotokopja e një llogarie rrjedhëse të dedikuar bujqësore;
- Рачун за предметну инвестицију, издат у периоду **од 01.01.2019.години до момента подношења захтева** (оригинал или оверена фотокопија. Рачун мора да гласи на име подносиоца захтева на коме је јасно исказана основна цена коштања;
Faturën për investimin në fjalë, lëshuar në periudhën **prej 01.01.2019. deri në momentin e dorëzimit të kërkesës** (origjinali ose fotokopja e vërtetuar). Fatura duhet të jetë në emër të paraqitësit të kërkesës, në të cilin është përcaktuar qartë çmimi i kostos bazë;

- Доказ о извршеном плаћању предметне инвестиције и то: у случају када је извршено готовинско или плаћање картицом може се доставити фискални рачун који прати и писани рачун (оригинал или оверена фотокопија), потврда о преносу средстава или извод, оверени од стране банке, или доказ о уплати – уплатница.
Dëshmia e pagesës së investimit në fjalë: në rastin kur bëhet pagesa në të holla ose kartë, duhet dorzuar faturë fiskale që e shoqëron një llogari me shkrim (origjinale ose fotokopje të vërtetuar), një vërtetim të transferimit të fondeve ose një kopje të vërtetuar nga banka ose dëshmi mbi pagesën - fletëpagesa.
- Извод из катастра непокретности са подацима о власништву за катастарску парцелу на којој се буши бунар не старији од 6 месеца
Ekstrakti nga kadastri i pasurisë së paluajtshme me të dhënat e pronësisë për ngastrën kadastrale në të cilën është hapur bunari, jo më i vjetër se 6 muaj
- Гаранција за набавку предметне инвестиције за коју је, у складу са посебним прописима, утврђена обавеза издавања гаранције (фотокопија). На гаранцији је обавезан печат произвођача и продавца.
Garancioni për blerjen e lëndës së investimit për të cilin në përputhje me rregulloret e veçanta është përcaktuar detyrimi i dhënjes së garancionit (fotokopja). Në garancion është i obligueshëm vula e prodhuesit dhe shitësit.
- Изјава да за предметну инвестицију не користи подстицаје по неком другом основу (субвенције, подстицаји, донације); да нема нереализованих инвестиција за које су евентуално одобрена подстицајна средства из претходног периода; да добављач и подносилац захтева не представљају повезана лица (**образац изјаве добија се уз захтев**).
Deklarata se për investimin e dhënë nuk përdor stimule në ndonjë bazë tjetër (subvencione, stimule, donacione); që nuk ka investime të parrealizuara për të cilat janë miratuar fondet nxitëse nga periudha e mëparshme; se furnizuesi dhe paraqitësi i kërkesës nuk përfaqësojnë personat e lidhur (formulari i deklaratës merret së bashku me kërkesën).

Додатна документација за сточарство:
Dokumente shtesë për blegtori

- Потврда о броју грла за одговарајућу категорију животиња издата од стране надлежне ветеринарске службе или извод из регистра ПГ о бројном стању животиња (фотокопија).
Документ мора бити издат у текућој години;
Vërtetimi mbi numrin e krerëve për kategorinë e përshtatshme të kafshëve të lëshuara nga shërbimi veterinar kompetent ose një kopje e regjistrit të EB mbi numrin e kafshëve (fotokopje).
Dokumenti duhet të jet ë lëshuar në vitin vijues ;
- Уговор о купопродаји грла (оригинал или оверена фотокопија);
Kontrata e blerjes për bagëtin (origjinal ose fotokopje e vërtetuar);
- Фотокопија пасоша за купљена грла;
Fotokopja e pasaportës bagëtin e blerë;
- Потврда Службе за селекцију и матичење стоке - педигре/матични лист
Vërtetimi i Shërbimit për seleksionim dhe mbarëshkrimin të kafshëve - pedigre/lista e amzës

Додатна документација за подизање засада воћака и винове лозе:

Dokumentacion shtesë për ngritjen e plantacioneve të pemëve dhe hardhis së verës:

- Декларација и отпремница за садни материјал (оригинал или оверена фотокопија);
Deklaratat dhe fletëdërgesa për materialin mbjellës (original ose fotokopje e vërtetuar);
- Сертификат о производњи-од расадника (фотокопија)
Çertifikata e prodhimit - nga rasadishtja (fotokopje)
- Лист непокретности, не старији од 6 месеца за парцелу на коме се планира подизање воћњака
Lista e patundëshmëris, jo më e vjetër se 6 muaj për parcelën në të cilën planifikohet ngritja e pemëve

Додатна документација за пчеларство:

Dokumentet shtesë për bletari

- Извод из Регистра пољопривредних газдинстава о бројном стању кошница за пчеле или Потврда о пријави бројног стања издата од стране надлежне ветеринарске службе или Потврда да је члан Савеза пчеларских организација Србије и члан Друштва пчелара „Апикула“ или „Полен“ (на којој је наведен број пчелињих друштава). Документ мора бити издат у текућој години (фотокопија);
Ekstrakt nga Regjistri i ekonomive bujqësore mbi numrin e koshereve të bletëve ose Çertifikatën e Raportit numëror të lëshuar nga Shërbimi Veterinar kompetent ose vërtetimi se ai është anëtar i Shoqatës së Organizatave Bletare të Serbisë, anëtar i Shoqatës së Bletarëve "Apikula" ose "Polen" (në të cilën është i evidentuar numëri i shoqërive të bletëve). Dokumenti duhet të lëshohet në vitin aktual-vijues (fotokopje);

Шифра инвестиције Shifra e investimit	Назив инвестиције Emërtimi i investimit	Прихватљиве инвестиције Investimet e pranueshme
101.1.1	Набавка квалитетних приплодних уматичених грла млечних раса: говеда, оваца и коза Blerjen e kafshëve mbarështuese cilësore të amëzuara të rasave qumështore: lopëve, deleve dhe dhive.	- јуница млечних и комбинованих раса старости од 12 до 31 месец у моменту издавања рачуна о набавци mëshqerra të qumështit të rasave të kombinuara të moshës prej 12deri në 31 muaj nga momenti i dhënjes së llogaris blerëse - оваца старости од 6 до 18 месеци у моменту издавања рачуна о набавци dele të moshës prej 6 deri në 18 muaj nga momenti i dhënjes së llogaris blerëse - коза старости од 6 до 18 месеци у моменту издавања рачуна о набавци dhi të moshës prej 6 deri në 18 muaj nga momenti i dhënjes së llogaris blerëse
101.1.11	Машине за ђубрење земљишта Makinat për plehërimin e tokës.	- расипачи минералног ђубрива shpërndarsit e plehut mineral
101.1.13	Машине за заштиту биља Makinat për mbrojtjen e bimëve	- тракторске пескалице spërkatëse traktori - атомизери atomizerët - машине за апликацију пестицида у зони реда makinat për aplikimin e pesticideve mes rendeve
101.1.17	Машине и опрема за наводњавање усева Makinat dhe paisjet për ujitjen e kulturave	- пумпе за наводњавање pompat për ujitje - агрегати за покретање пумпи agregatët për aktivizimin e pompave - системи за наводњавање „кап по кап“ sistemi i ujitjes pikë-pikë - системи за наводњавање вештачком кишом: пивот системи, водени топови, тифони и распрскивачи sistemi i ujitjes në formë shiu, sistemi rrotullues, topat ujqor, tifonat dhe pluhërohset - покривка за акумулацију mbulesa për akumulim - цистерне за превоз воде за наводњавање cisternat për bartjen e ujit për ujitje - резервоари за воду-

		rezervoarët për ujë
101.1.3	Опрема за мужу, хлађење и чување млека на фарми, укључујући све елементе, материјале и инсталације Paisje për mjelje, ftohje dhe ruajtjen e qumshtit në fermë, duke i u bashkangjitur të gjitha elementet, materialin dhe instalimet	- Музилице и линијски системи за мужу-лактофризи Mjelëset dhe sistemi për mjelje - llaktofrizët
101.2.1	Набавку квалитетних приплодних уматичених грла говеда, оваца, коза и свиња које се користе за производњу меса Blerjen e kafshëve mbarështuese cilësore të amëzuara të gjedheve, deleve, dhive dhe derrave të përdorura për prodhimin e mishit	- јуница товних раса старости од 10 до 34 месеца у моменту издавања рачуна о набавци mëshqerra të racave të majmërisë nga 10 deri 34 muaj në momentin e lëshimit të llogarisë së blerjes - бикова товних раса старости од 12 до 34 месеца у моменту издавања рачуна о набавци demat e racave të majmërisë të moshës nga 12 deri në 34 muaj në kohën e lëshimit të faturës së blerjes - оваца старости од 6 до 18 месеци у моменту издавања рачуна о набавци dele të moshës 6 deri në 18 muaj në momentin e lëshimit të faturës së blerjes - коза старости од 6 до 18 месеци у моменту издавања рачуна о набавци dhi të moshës 6 deri në 18 muaj në momentin e lëshimit të faturës së blerjes - свиње старости од 6 до 18 месеци у моменту издавања рачуна о набавци derra të moshës 6 deri në 18 muaj në momentin lëshimit të faturës së blerjes
101.4.1	Подизање нових или обнављање постојећих (крчење и подизање) вишегодишњих засада воћака, хмеља и винове лозе Ngritje të reja apo ripërtritje të të egzistuarave (pastrim dhe ngritje) të të mbjellurave me pemë, kulpurës dhe hardhis së verës	- набавка саднице воћака blerja e fidaneve për pemë - противградна мрежа rrjeti antibreshër - носачи за противградну мрежу mbajtsit e rrjetit antibreshër - стубови за ограђивање вочњака и винограда shtyllat për rrethimin e pemishteve dhe vreshtave - жичана ограда за ограђивање вочњака и винограда rrethoj teli për rrethimin e pemishteve dhe vreshtave - материјали за покривање воћарско-виноградарских култура (мреже за сенчење)

		materialet për mbulimine kulturave pemtaro - vreshtore (rrjeta për hijezim) - материјали за покривање воћарско-виноградарских култура у циљу заштите од мраза (агротекстил) material për mbulimin e kulturave pemtaro- vreshtare me qëllim të mbrojtjes nga acari (агротекстил)
101.4.19	Машине за примарну обраду земљишта Makinat për punimin themelor të tokës	- плугови, pllugje, - подривачи mihëset
101.4.2	Подизање и опремање пластеника за производњу поврћа, воћа, цвећа и расадничку производњу Ngritja dhe pajisja e serrave për prodhimin e perimeve, frutave, luleve dhe prodhim të rasadit	- конструкцију за објекте заштићеног простора (алуминијумска, поцинковано-челична, челична и пластична); konstrukcionet për objekte të ambientit mbrojtës (aluminit, të zinkuara-çelikore, çelikore dhe të plastikës - вишегодишње, вишеслојне фолије за покривање објекта заштићеног простора; foli shumëvjeçare, shumëstresore për mbulimin e objektit të ambientit mbrojtës - фолије за сенчење и спречавање губитка топлоте; foli për hijezim dhe pengimin e humbjeve nga nxehtësia - мреже за сенчење објекта; rrjet për hijezimin e objekteve - систем за фертиригацију; sistemi për fertirigim - столове за производњу расада; tavolinat për prodhimin e rasadit - инструменте за мерење нивоа CO₂, температуре супстрата и ваздуха, као и влаге; instrumentet për matjen e CO₂, temperaturës dhe ajrit të substratit si dhe lagështis - саксије, контејнере за производњу расада, ослонце за поврће (мреже и коље) saksi, kontenjier për prodhimin e rasadit, mbështetëse për perime (rrjeta dhe hunjë) - систем за загревање. system për nxemje
101.4.20	Машине за допунску обраду земљишта Makinat për punimin plotsues të tokës	- култиватори kultivatorët - тањираче pijatores - ротационе ситнице gërmuesit

		- сетвоспремачи përgaditës mbjellsit - дрљаче, trinat (vllaçat)
101.6.1	Набавка нових пчелињих друштава Blerja e shoqërive të bletëve të reja	- Пчелиња друштва са уверењем о здравственом стању од стране надлежне ветеринарске службе. Shoqëri bletësh me vertetim mbi gjendjen shëndetësore nga shërbimi i autorizuar i veterinarisë.
101.6.2	Набавка опреме за пчеларство Blerja e pajisjeve për bletari	- Кошнице koshere - Центрифуге centrifugë - Електрични отклапач саћа Hjekësi elektrik i hojeve - Каде за отклапање саћа Vask për largimin e hojeve - Електричне пумпе и пунилице за мед Pompë elektrike dhe mbushsja për mjaltë - Прохромска амбалажа за мед Ambalazh kromi për mjaltë - Топионици за восак tretës i dyllit - Електрични декристализатор Dekristalizator elektrik - Аутоматски сто за паковање меда Tryez automatike për paketinin e mjaltit - Сушара за полен Tharëse për polen - Стресач пчела Shkundës mjalte - Пчеларске ваге за мерење кошница и Peshore mjalte për matjen e koshereve dhe - Контејнери за држање и транспорт пчела Kontenjier për mbajtjen dhe transportin e bletëve

301.2 Инвестиције за унапређење и развој руралне инфраструктуре Investimet për përmirësimin dhe zhvillimin e infrastrukturës rurale

Општи критеријуми за кориснике -Kriteret e përgjithshme për shfrytëzuesit

- пољопривредних газдинстава, са активним статусом и са пребивалиштем и производњом на територији општине Бујановац;
ekonomit bujqësore, me status aktiv dhe me vendbanim dhe prodhim në territorin e komunës së Bujanocit;

- За инвестицију за коју подноси захтев, не сме користити подстицаје по неком другом основу (субвенције, подстицаји, донације), односно да иста инвестиција није предмет другог поступка за коришћење подстицаја, осим подстицаја у складу са посебним прописом којим се уређује кредитна подршка регистрованим пољопривредним газдинствима;
Për investim për të cilin është paraqitur kërkesa, nuk duhet të përdorë stimulime në baza të tjera (subvencione, stimulime, donacione), që investimi i njëjtë nuk i nënshtrohet një procedure tjetër për përdorimin e stimulimeve, përveç stimulimeve në përputhje me rregullore të veçantë që rregullon mbështetjen e kredisë për ekonominë bujqësore të regjistruar;
- Наменски користи инвестицију
Të përdoret në mënyrë të dedikuar investimi

Листа инвестиција у оквиру мере-Lista e investimeve në kuadër të masave:

Шифра Инвестиције Shifra e investimit	ИНВЕСТИЦИЈЕ-INVESTIMET		Износ повраћаја у % Vlera kthyesë në %	Максималан износ подстицаја (дин) Vlera maksimale e stimulimit (din.)
	Назив инвестиције Emërtimi i investimit	Прихватљиве инвестиције које субвенционире општина Бујановац Investimet e kapëshme të cilat i subvencionon komuna e Bujanocit		
301.2	Инвестиције за унапређење и развој руралне инфраструктуре Investimet për përmirësimin dhe zhvillimin e infrastrukturës rurale	Ископ / бушење бунара Gërmimi / shpimi i puseve	60%	До-deri 100.000,00 дин.-din.

Критеријуми селекције-Kriteret e Përzgjedhjes

Захтеви се одобравају по времену и редоследу подношења комплетне потребне документације и до утрошка предвиђених средстава за предметну инвестицију. Некомплетни захтеви неће бити разматрани.

Кërkesat aprovohen me kohë dhe sipas rradhitjes së dorëzimit të dokumentacionit të plotë deri në shpenzimin e fondeve të parashikuara për investimin në fjalë. Kërkesat e pakompletuara nuk do të merren parasysh.

402 Подстицаји за промотивне активности у пољопривреди и руралном развоју

Stimulimet për aktivitete promovuese në bujqësi dhe zhvillim rural

Крајњи корисници-Shfrytzuesit përfundimtar

Општина Бујановац -Komuna e Bujanocit

Општи критеријуми за кориснике-Kriteriumet e përgjithshme për shfrytzuesit

Корисник мора да је уписан у одговарајући регистар (Регистар привредних субјеката, Регистар научно-истраживачких установа, Регистар иновационих организација или Регистар удружења).

Пërdoruesi duhet të jetë i regjistruar në regjistrin adekuat (Regjistrin e subjekteve ekonomike) Regjistrin e institucioneve kërkimore shkencore, Regjistrin e organizatave inovative ose Regjistrin e shoqatave).

Специфични критеријуми-Kriteriumet specifike

Корисници средстава за стручно оспособљавање, активности стицања вештина и показне активности треба да имају искуство у пружању услуге (референца), као и стручни и технички капацитет у зависности од типа и трајања услуге (референтни предавачи).

Përfituesit e fondeve për trajnim profesional, aktivitetet e përvetësuar aftësitë dhe aktivitete demonstruese duhet të ketë përvojë në ofrimin e shërbimeve (reference), si dhe kapacitetet profesionale dhe teknike sipas llojit dhe kohëzgjatjes së shërbimeve (ligjërues referent).

Листа инвестиција у оквиру мере

Lista e investimeve në kuadër të masave

Шифра Инвестиције Shifra e investimeve	Листа инвестиција у оквиру мере Lista e investimeve në kuadër të masave
402.1	Информативне активности: сајмови, изложбе, манифестације, студијска путовања Aktivitetet informative : panaiet, ekspozitat, manifestimet, udhëtimet studimore

Критеријуми селекције-Kriteret e përzgjedhjes

Није планирано рангирање односно селекција корисника. Захтеви се решавају до утрошка планираних средстава по редоследу пријему захтева.

Nuk ishte e planifikuar rangimi, përkatsisht përzgjedhja e përfituesve. Kërkesa zgjidhen deri në shpenzimin e mjeteve të caktuara sipas renditjes së marrjes së kërkesës.

Интензитет помоћи-Inteziteti i ndihmës

Општина Бујановац финансира део мере која се односи на стручно оспособљавање и активности стицања вештина и показне активности финансира са 60% учешћа.

Komuna e Bujanocit financon një pjesë të masave që lidhen me aftësimin profesional dhe aktiviteteteve të marrjes së shkathtësive si dhe aktiviteteteve demonstruese të financuara me pjesëmarrje 60%.

Општина Бујановац финансира мере која се односи на информативне активности: сајмови, изложбе, манифестације, студијска путовања, финансира са 60% учешћа.

Komuna e Bujanocit financon masat në lidhje me informacionin e aktiviteteteve: panaiet, ekspozitat, manifestimet, udhëtime studimore, të financuara me pjesëmarrje 60%.

Административна процедура-Procedura Administrative

Мера ће бити спроведена од стране Пољопривредне Службе који представља орган надлежан за пољопривреду у Општини Бујановац. Служба за пољопривреду ће сваке године организовати обуке, предавања, радионице и демонстративна поља у сарадњи са институцијама из земље и иностранства. Општина Бујановац за развој пољопривреде ће спровести широку кампању информисања потенцијалних корисника.

Masa do të zbatohet nga ana e shërbimit të Bujqësisë, i cili është organi përgjegjës për bujqësinë në komunën e Bujanocit. Shërbimi i Bujqësisë çdo vit organizon trajnime, ligjërata, punëtori dhe fusha demonstrative në bashkëpunim me institucionet nga brenda dhe jashtë vendit. Komuna e Bujanocit për Zhvillimin e Bujqësisë do të zbatojë një fushatë të gjerë për të informuar përfituesit potencialë.

Водиће се евиденција о броју присутних пољопривредника на предавањима као и евиденција предавача и тема које су обрађене.

Do të mbahen të dhënat për numrin e bujqëve që ndjekin ligjeratat, si dhe të dhënat e ligjëruesit dhe temat e trajtuara.

Приликом организације студијског путовања биће одабрана најрепрезентативнији пољопривредници у својим областима који ће знање и нова искуства стечена на студијским путовањима моћи да примене на својим газдинствима а самим тим и да пренесу на пољопривреднике из своје околине.

Gjatë organizimit të vizitës studimore do të zgjidhen bujqit më prezentativ në fushat e tyre të cilët njohurit e tyre të reja dhe përvojën e fituar në udhëtimin studimor do të jenë në gjendje për të aplikuar në fermat e tyre dhe në këtë mënyrë ta bartin tek fermerët nga mjedisi i tyre.

II

НАЧИН РАСПОДЕЛЕ СРЕДСТАВА-МЊЕНРА Е NDARJES SË MJETEVE

Расподела бесповратних средстава из Програма врши на основу **Конкурса**, који ће бити отворен у периоду од **01.07.2019. године до утрошка средстава , а најкасније до 17.07.2019. године**

Shpërndarja e mjeteve të pakthyeshme nga Programi bëhet në bazë të **Konkursit**, e i cili do të hapet në periudhën prej **01.07.2019. deri në harxhimin e mjeteve e më së voni deri më 17.07.2019.**

Корисник подстицаја у току конкурса може поднети само један захтев за исплату подстицаја за било коју инвестицију.

Shfrytëzuesi i stimulimeve gjatë konkursit mund të paraqesë vetëm një kërkesë për pagesën e stimulimeve për cilin do investim.

Предвиђена новчана средстава за шифру 100.1.1. су : 2.000.000,00 дин.

Мјетете е парара за шифрën 100.1.1 јанë : 2.000.000,00 дин.

Предвиђена новчана средстава за шифре- Мјетете е парара за шифрат

101.1.1/101.1.11/101.1.13/101.1.17/101.1.3/101.2.1/101.4.1/101.4.19/101.4.2/101.4.20/101.6.1/101.6.2 су-јанë : 14.500.000,00

Предвиђена новчана средства за шифру :301.2 су : 3.000.000,00 дин.

Мјетете е парара за шифрën 301.2 јанë : 3.000.000,00 дин.

Предвиђена новчана средства за шифру :402.1 су: 500.000,00 дин.

Мјетете е парара за шифрën :402.1 јанë: 500.000,00 дин.

Максимални износ подстицаја по захтеву за све шифре инвестиције је 60%.

Shuma maksimale e stimulimeve për kërkesë për të gjitha shifrat e investimit është 60%.

За мере директног плаћања (инвестиција 100.1.1. - вештачко осемењавање) износ подстицаја је 60% у зависности од економске вредности.

Për pagesat direkte (investimi 100.1.1 - insemiimi artificial) shuma e stimulimeve) është 60% në varësi të vlerës ekonomike.

Повраћај средстава ће се вршити на текући рачун подносиоца захтева.

Kthimi i mjeteve do të bëhen në llogarinë rrjedhëse të aplikuesit.

Право на коришћење средстава имају регистровано пољопривредно газдинство са пребивалиштем на територији општине Бујановац (физичко и правно лице/предузетник регистровано за бављење одговарајућом делатношћу), која у предвиђеним роковима доставе одговарајућу документацију предвиђену конкурсом.

Të drejtën për shfrytëzimin e mjeteve e kanë ekonomit e regjistruar bujqësore me vendbanim në komunën e Bujanocit (personat fizik dhe juridik / sipërmarrës i regjistruar për kryerjen e veprimtarisë përkatëse), i cili në kohën e duhur paraqet dokumentacionin përkatës të përcaktuar në konkurs.

Корисник подстицаја има обавезу да достави тачне податке и веродостојне доказе уз захтев.

Shfrytëzuesi i stimulimeve ka obligim që të paraqes të dhëna të sakëta dhe dëshmi të besueshme së bashku me kërkesën.

Корисник подстицаја дужан је да наменски користи средства подстицаја.

Shfrytëzuesi i stimulimeve është i detyruar të përdorë mjetet e stimulimeve me qëllim të mirë.

Административна процедура-Procedura administrative

Мере ће бити спроведена од стране Општинске управе Бујановац, а на основу пријаве - Захтева који се подносе **Комисији за доделу подстицајних средстава у пољопривреди**, преко Писарнице. Комплетна документација се доставља у једној затвореној коверти. У коверат на полеђини мора да пише под бројем 1. Назив инвестиције и под 2. вредност инвестиције. **Пријаве се предају у писарници од 10:00 до 14:00 часова** или поштом на адресу: Општинска управа Бујановац, Карађорђа Петровића, бр .115, 17520 Бујановац. Благовременом доставом сматра се препоручена пошиљка предата пошти најкасније до истека последњег дана утврђеног рока за предају конкурсне документације (печат поште), без обзира на датум приспећа. Достављени захтеви ће бити размотрени и проверени од стране Комисије, у смислу комплетности, административне усаглашености и прихватљивости инвестиције.

Masat do të zbatohen nga Administrata komunale e Bujanocit dhe bazuar në aplikacionin - Kërkesat e paraqitura në Komisionin për ndarjen e mjeteve stimuluese, përmes Shkresores. Dokumentacioni i plotë dorëzohet në zarf të mbyllur. Në zarfë në anën e pasme me numërin rendor 1. Shenohet investimi, kurse nën numërin 2. shenohet vlera e investimit. **Aplikacionet dorëzohen në zyrën administrative - shkresore prej orës 10:00 deri në ora 14:00** ose me postë në adresë: e administratës komunale të Bujanocit, Karagjorgje Petroviç, nr. 115, 17520 Bujanoc. Dorëzimi me kohë do të konsiderohet dërgesa postare me postë më së voni deri në skadimin e ditës së fundit të afatit të përcaktuar për dorëzimin e dokumenteve (vula e postës), pavarësisht nga data e arritjes. Kërkesat e paraqitura do të rishikohen dhe verifikohen nga Komisioni, në kuptim të plotësisë, përputhshmërisë administrative dhe pranueshmërisë së investimit.

Комисија ће захтеве обрађивати по систему прво пристиглих захтева до утрошка средстава предвиђених за меру. После разматрања захтева, прихватљиви захтеви ће бити проверени теренским обиласком газдинстава потенцијалних корисника. На основу записника и предлога Комисије, начелник општинске управе доноси Решење о реализацији програма подршке за спровођење пољопривредне политике и политике руралног развоја општине Бујановац у 2019. години из буџета општине Бујановац. Стручне и административно-техничке послове обавља Одељење за привреду и локални економски развој – служба за пољопривреду.

Komisioni do t'i përpunojë kërkesat sipas sistemit të kërkesave të para të pranuar për shpenzimin e fondeve të parashikuara për masën. Pas shqyrtimit të kërkesës, kërkesat e pranueshme do të verifikohen me vizita në terren në pronat e përdoruesve potencialë. Bazuar në procesverbalet e propozimit të Komisionit, kryeshefi i administratës komuna lëshon aktëvendim për zbatimin e programit mbështetës për zbatimin e politikave bujqësore dhe politikave të zhvillimit rural të komunës së Bujanocit në vitin 2019 nga buxheti komunal i Bujanocit. Punët profesionale dhe administrative-teknike bëhen nga drejtorati për ekonomi dhe zhvillim ekonomik lokal - Shërbimi Bujqësor.

Сви они са којима општина има лоше искуство услед не испуњавања уговорених обавеза или услед недомашинског понашања према инвестицији, из претходног периода, **немају право** остваривања финансијске подршке. Сви корисници за које Комисија утврди да нису адекватно искористили добијена средства из буџета општине Бујановац, биће у обавези да добијена средства са затезном каматом врате буџету општине Бујановац, као и они који су пре истека предвиђеног рока отуђили опрему/механизацију/инвестицију која је била предмет подстицаја и биће им ускраћено право конкурисања за подстицаје општине Бујановац у наредних 5 година.

Тë gjithë ata me të cilët komuna ka një përvojë të keqe për shkak të mos përmbushjes së obligimeve kontraktuale, ose për shkak të sjelljeve jo të mira ndaj investimeve, nga periudha e mëparshme, nuk kanë të drejtë të gëzojnë mbështetje financiare. Тë gjithë përdoruesit për të cilin Komisioni konstaton se ata nuk përdorin në mënyrë adekuate fondet e marra nga buxheti i komunës së Bujanocit, do të jenë të detyruar që fondet e marra ti kthej me interes në buxhetin e komunës së Bujanocit, si dhe ata që para skadimit të afatit i tjetërsojn Pajisjet- investimet e cila ishte objekt stimulimi do t'i mohohet e drejta për të aplikuar për subvencione për komunat e Bujanocit në 5 vitet e ardhshme.

Предмет подстицаја је набавка искључиво нове опреме или механизације. Механизација и опрема која је купљена на основу Програма подршке за 2019. годину, не може се отуђити у наредних 5 година. Односно приплодне јунице се не могу отуђити у наредне 3 године, а овце, козе и свиње товних раса у наредне 2 године. У том периоду пријаве крађе предмета подстицаја неће се уважавати нити изузимати од поменуте обавезе корисника подстицаја. Корисник подстицаја за изградњу пластеника је у обавези да наменски користи пластеник у року од 5 година. Корисник подстицаја за подизања нових засада је у обавези да у року од 5 година спроводи неопходне агротехничке мере.

Lënda e stimulimit është blerja e pajisjeve ose mekanizmit ekskluzivisht të reja. Mekanizmi dhe pajisjet e blera në bazë të Programit mbështetës për vitin 2019 nuk mund të jetërsohen brenda 5 viteve të ardhshme. Përkatsisht mëshqerrat nuk mund të jetërsohen në 3 vitet e ardhshme, dhe delet, dhitë dhe derrat e rasave për majmëri në 2 vitet e ardhshme. Gjatë kësaj periudhe, raportimi mbi vjedhjen e lëndës së stimulimit nuk do të merret në konsiderat ose të përjashtohen nga detyrimet e stimulimeve të lartpërmendura. Shfrytëzuesi i stimulimeve për ndërtimin e serave është i detyruar të përdorë serën për një qëllim në një periudhë prej 5 vjetësh. Shfrytëzuesi i stimulimeve për ngritjen e plantacioneve të reja është i detyruar të zbatojë masat e nevojshme agroteknike brenda 5 viteve.

За врсту механизације за коју је добијен подстицај у претходних 5 година не може се опет конкурисати.

Пër llojin e mekanizmit për të cilin është marrë stimulimi në 5 vitet e fundit, nuk mund të aplikohet përsëri.

Подстицаји ће се одобравати само за прихватљиве трошкове инвестиције (Комисија неће разматрати пријаве уз које су достављени рачуни са неуобичајно високим износима за добра која су предмет подстицаја). Подстицајима се не надокнађују: трошкови који не одговарају предметној инвестицији, нереалне количине материјала, накнадни и непредвиђени трошкови радова. Корисници подстицаја у обавези су да надлежној Комисији приликом контроле на газдинству обезбеде на увид предмет инвестиције.

Stimulimet do të jepen vetëm për kostot e investimeve të pranueshme (Komisioni nuk do të shqyrtojë aplikimet me të cilat janë dorëzuar llogaritë me shuma jashtëzakonisht të larta për asetet që janë subjekt i nxitjes). Stimulimet nuk kompensohen: shpenzimet që nuk korrespondojnë me investimin në fjalë, sasit joreale të materialeve, kostot e mëvonshme dhe të paparashikuara të punimeve. Shfrytëzuesit e stimulimeve janë të detyruar t'i japin Komisionit kompetent objektin e investimit gjatë inspektimit.

Увид у Програм и образац захтева може се преузети у Одељењу за привреду и локални економски развој – служба за пољопривреду, канцеларија бр. 308.

Vështimet në Program dhe formulari i kërkesës mund të merren në Drejtoratin për ekonomi dhe zhvillim ekonomik lokal - Shërbimi bujqësor, zyra nr. 308.

Конкурс објавити у „сајту општине“ и на огласној табли Општинске управе општине Бујановац

Konkursi të shpallet në "web faqen e komunës" dhe në tabelën shpallëse të Administratës komunale të komunës së Bujanocit.

**ПРЕДСЕДНИК КОМИСИЈЕ- KRYETARI KOMISIONIT
СРЕЋКО ЈОРДАНОВИЋ**

Srdjanovic

